



## Høring i Utdannings- og forskningskomiteen Norsk Oversetterforenings kommentarer til Prop. 1 S for budsjettåret 2024

### Kap. 225 Tiltak i grunnopplæringa, post 74 og 75 Kap. 226 Kvalitetsutvikling i grunnopplæringa, post 21

#### *Om Norsk Oversetterforening*

*Norsk Oversetterforening (NO) ble stiftet 1. november 1948 og har om lag 340 medlemmer som til sammen oversetter fra rundt 50 språk. Foreningen har til formål å samle norske skjønnlitterære oversettere, arbeide for å høyne kvaliteten på norske oversettelser, ivareta kunstnergruppens faglige og økonomiske fellesinteresser, og så langt som mulig også bistå enkeltmedlemmer og andre skjønnlitterære oversettere. NO arbeider også for å høyne oversetterfagets status og synliggjøre oversetteren som opphaver, samt for å fremme forståelsen for den samfunnsmessige betydningen av språkkompetanse.*

#### **Kap. 225, post 75 Grunntilskot**

Foreningen !les og Leser søker bok, som begge er nasjonal leselystorganisasjoner, har de siste årene fått grunntilskudd, og med dette økt forutsigbarhet. Det er avgjørende at denne forutsigbarheten ikke blir borte når det nå skal satses på en nasjonal leselyststrategi.

**Forslag til merknad:** *Utdannings- og forskningskomiteen ber regjeringen om å sørge for at Foreningen !les og Leser søker bok fortsatt får forutsigbare rammer til å styrke, videreutvikle og planlegge sitt arbeid over tid.*

#### **Kap. 225, post 74 Prosjektilskot**

Regjeringen foreslår i proposisjonen å støtte tiltak som skal bedre læringsmiljøet gjennom tiltak mot mobbing og prosjekt som stimulerer til økte leseferdigheter og leselyst, og øker potten med 2,5 mill. kroner for å inkludere de to sistnevnte punktene. Hvis vi i Norge, i likhet med Sverige, ønsker å igjen bli en lesende nasjon, må det satses langt større og mer langsiktig enn det legges opp til i proposisjonen, og leselystorganisasjonene må styrkes.

**Forslag til merknad:** *Utdannings- og forskningskomiteen ber om at Foreningen !les og Leser søker bok styrkes over statsbudsjettet i henhold til deres budsjettsøknader, og at det legges en helhetlig og langsiktig økonomisk strategi for en ambisiøs satsning på norsk lesing og litteratur i mange år fremover.*

#### **Kap 226, post 21 Tilskot til skulebibliotek og lesestimulering**

Norsk Oversetterforening synes det er flott at regjeringen øker bevilgningen til tilskuddsordningen for skulebibliotek med 5 millioner kroner til 30 millioner, og at den økte bevilgningen særlig skal gå til levekårsutsatte områder. Så langt har det først og fremst vært allerede ressurssterke skoler som har mottatt støtte, og vi håper at den nye bevilgningen kan være med på å rette opp skjevheten.

30 millioner er imidlertid småpenger sammenliknet med budsjettforslaget fra den svenske regjeringen, der det foreslås en bevilgning på 216 millioner til bemannede skulebibliotek i 2024, og deretter 433 millioner årlig. NO mener at den svenske regjeringens satsning er et eksempel til etterfølgelse og foreslår at tilskuddsordningen til skulebibliotek økes med ytterligere 30 millioner i 2024.



Norsk Oversetterforening

I Sverige foreslås det også en bevilgning på 179 millioner til innkjøp av bøker og til kompetanseheving i 2024, og deretter en halv milliard årlig. Også her har vi i Norge noe å lære.

I forbindelse med ny leselyststrategi foreslår regjeringen at det bevilges 17,5 millioner til å øke leseferdigheter og lesemotivasjon blant barn og unge. I pressemeldingen står det at midlene skal gå til kompetansetiltak for lærere, og det er vel og bra. Men vi støtter Aksjon skolebibliotek i at det også må avsettes tilsvarende midler til utdanning og videreutdanning av skolebibliotekarere, skolebibliotekenes egne fagfolk.

**Forslag til merknad:** *Utdannings- og forskningskomiteen ber regjeringen om at tilskuddsordningen for skolebibliotek dobles og økes til 60 millioner for 2024.*

**Forslag til merknad:** *Utdannings- og forskningskomiteen ber regjeringen om at det i tillegg til de 17,5 millionene som er avsatt til kompetanseheving hos lærere, bevilges 17,5 millioner til utdanning og videreutdanning av skolebibliotekarere.*